

ALLEGATO

24

ALLA CAPITANERIA DI PORTO  
TO HARBUR MASTER'S OFFICE  
GUARDIA COSTIERA DI SIRACUSA  
SIRACUSA COAST GUARD

OGGETTO: DICHIARAZIONE RELATIVA ALLO SMALTIMENTO RIFIUTI DI BORDO  
OBJECT: DECLARATION ABOUT SOLID WASTE DISPOSAL  
DELLA NAVE:  
OF THE SHIP:

NOME \_\_\_\_\_ BANDIERA \_\_\_\_\_  
NAME \_\_\_\_\_ FLAG \_\_\_\_\_

T.S.L. \_\_\_\_\_ NOM. INT.LE \_\_\_\_\_  
GROSS TONNAGE \_\_\_\_\_ CALL SIGN \_\_\_\_\_

PORTO ISCRIZIONE: \_\_\_\_\_  
PORT OF REGISTRY: \_\_\_\_\_

AGENZIA MARITTIMA: \_\_\_\_\_  
SHIP'S AGENT: \_\_\_\_\_

IL SOTTOSCRITTO \_\_\_\_\_  
THE UNDERSIGNED \_\_\_\_\_

NATO A \_\_\_\_\_ IL \_\_\_\_\_  
BORN TO \_\_\_\_\_ THE \_\_\_\_\_

RESIDENTE A \_\_\_\_\_ VIA E NR. \_\_\_\_\_  
RESIDENCE \_\_\_\_\_ ADDRESS \_\_\_\_\_

COMANDANTE DELL'UNITA' SOPRA INDICATA  
THE CAPTAIN OF THE SHIP

DICHIARA  
DECLARES

DI AVERE CONFERITO, IL GIORNO \_\_\_\_\_ NEL PORTO DI SIRACUSA,  
OF HAVING GRANTED, IN DATE \_\_\_\_\_ IN THE HARBOUR OF SIRACUSA,

ALLA DITTA: \_\_\_\_\_ DI \_\_\_\_\_  
TO THE FIRM \_\_\_\_\_ OF \_\_\_\_\_

OVVERO: \_\_\_\_\_  
VIZ: \_\_\_\_\_

I SEGUENTI RIFIUTI DI BORDO (SPECIFICARE LA QUANTITA'):  
THE FOLLOWING SOLID WASTE (TO SPECIFY THE QUANTITY):

- ❖ OLI USATI: SI  NO
- ❖ EXHAUSTE OIL: YES  NO
- ❖ ACQUA DI SENTINA: SI  NO
- ❖ BILGE WATERS: YES  NO

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

- ❖ RESIDUI DEL CARICO: SI  NO
- ❖ CARGO WASTES: YES  NO
- ❖ ALTRO: SI  NO
- ❖ OTHER: YES  NO
- ❖ RIFIUTI ALIMENTARI: SI  NO
- ❖ KITCHEN GARBAGE: YES  NO
- ❖ RIFIUTI ALIMENTARI EXTRA UE: SI  NO
- ❖ KITCHEN GARBAGE EXTRA UE: YES  NO
- ❖ RIFIUTI SANITARI: SI  NO
- ❖ SANTARY: YES  NO
- ❖ PLASTICA: SI  NO
- ❖ PLASTIC: YES  NO
- ❖ ALTRO (SPECIFICARE): SI  NO
- ❖ OTHER (SPECIFY): YES  NO

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Siracusa, li \_\_\_\_\_  
 Siracusa, date \_\_\_\_\_

FIRMA  
 SIGNATURE



**Ministero dei Trasporti**  
*Capitaneria di Porto di Siracusa*

- VISTA la dichiarazione di cui sopra;  
 READ the above mentioned declaration;
- ACQUISITO il parere del chimico di porto e dell'ufficio di sanità marittima (\*)  
 ACQUIRED the opinion of harbour's chemical service and harbour's health office (\*)
- CONSIDERATO che la nave possiede una capacità di stoccaggio sufficiente per tutti i rifiuti prodotti che sono già stati accumulati e che saranno accumulati nel corso del tragitto previsto della nave fino al porto di conferimento (\*)  
 CONSIDERING that there is sufficient dedicated storage capacity for all ship-generated waste that has been accumulated and will be accumulated during the intended voyage of the ship until the port of delivery (\*)

*Ovvero (Viz.)*

- CONSIDERATO che vi sono fondati motivi di ritenere che nel porto di conferimento previsto non siano disponibili impianti adeguati o se questo porto non è conosciuto e sussiste quindi il rischio che i rifiuti vengano scaricati in mare (\*)  
 CONSIDERING that there are good reasons to believe that adequate facilities are not available at the intended port of delivery, or if this port is unknown, and that there is therefore a risk that the waste will be discharged at sea (\*)

AUTORIZZA / NON AUTORIZZA  
 Authorize not authorize

La partenza della nave: \_\_\_\_\_ per il porto di approdo  
 The departure of the ship \_\_\_\_\_ towards declared  
 dichiarato: \_\_\_\_\_  
 destination: \_\_\_\_\_

Siracusa, li \_\_\_\_\_ D'ordine

(\*) solo in caso di mancato conferimento dei rifiuti/residui del carico  
 only in case of non granted of solid waste / cargo residual